

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1947-1948.

ZITTING 1947-1948.

Projet de loi contenant le Budget des Pensions
pour l'exercice 1948.

Wetsontwerp houdende de Begroting
van Pensioenen voor het dienstjaar 1948.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

ARTICLE UNIQUE.

ENIG ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1948,
afférentes au titre des Pensions et énumérées au
tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme
de 7.609.047.382 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1948 verbonden en in
hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betreffende
de titel der Pensioenen zijn kredieten geopend die de
som van 7.609.047.382 frank belopen.

Bruxelles, le 11 mars 1948.

Brussel, 11 Maart 1948.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

E. VAN WALLEGHEM,
E. MAES.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-B II (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;

233 (Session de 1947-1948) : Rapport ;

296 (Session de 1947-1948) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

3, 9, 10 et 11 mars 1948.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-B II (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;

233 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;

296 (Zitting 1947-1948) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

3, 9, 10 en 11 Maart 1948.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1948.

Ministère ordon- nateur	Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
Travail et Prévoyance sociale.		PENSIONS DE PREVOYANCE SOCIALE.	
		Pensions de vieillesse :	
		Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins en exécution de l'article 3 B de l'arrêté royal n° 16, du 22 juillet 1939 :	
	101	Dotation annuelle fr. 210.000.000	
	102	Annuité constante 388.000.000	598.000.000
	103	Allocation au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rentes de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelins en vue de l'exécution de l'article 6 de l'arrêté royal n° 16, du 22 juillet 1939	250.000.000
	104	Contribution de l'Etat dans la constitution des rentes de vieillesse et des rentes de veuve (La justification des sommes payées à la charge de l'article ci-dessus se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements fournis par les organismes d'assurance prévus par la loi du 18 juin 1930 et par celle du 15 décembre 1937 et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	94.000.000
	105	Paiement des allocations des veuves	5.000
	106	Remboursement à la Caisse Nationale de Compensation des allocations payées par elle en exécution de l'article 101, 2° et 3°, des textes de la loi du 4 août 1930	81.520.000
		Pensions des ouvriers mineurs :	
	107	Contribution de l'Etat dans les dépenses résultant de l'exécution de la législation concernant le régime de retraite des ouvriers mineurs (La justification des sommes payées à la charge de l'article précédent se fera par la production des bordereaux récapitulatifs des paiements à fournir par le Fonds national de Retraite des ouvriers mineurs et approuvés par le Ministre ou son délégué.)	990.580.000
Budget.		ALLOCATIONS MILITAIRES, SECOURS, ETC.	
	108	Indemnités tenant lieu de pension aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en instance de pension provisoire et arrérages des pensions militaires provisoires d'invalidité et des pensions provisoires d'ancienneté subséquentes, ainsi que la pension d'ancienneté et d'invalidité des militaires détachés à la Colonie et qui y servent avec droit à une pension coloniale (y compris les arriérés des pensions ou indemnités prenant cours en 1948 ou antérieurement au 1^{er} janvier de la même année et, éventuellement, l'indemnité spéciale pour aide d'une tierce personne) accordés :	
		Aux militaires entrés sous les armes après l'armistice	
		A certains militaires mobilisés dont l'invalidité ne trouve pas son origine ou son aggravation entre le 1 ^{er} août 1914 et le 30 septembre 1919	950.000
		Pensions pour ancienneté	
		Pensions pour invalidité (y compris 44 tranches de partie mobile)	

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par nature de pension — Totaal per aard van pensioen	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
2.014.105.000	PENSIOENEN VAN SOCIALE VOORZORG.		Arbeid en Sociale Voorzorg.
	Ouderdomspensioenen :		
	Uitkering aan het Dotatiefonds, voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoelagen, in uitvoering van artikel 3 B van het Koninklijk besluit n° 16, van 22 Juli 1939 :		
	Jaarlijkse dotatie	101	
	Vaste annuïteit	102	
	Uitkering aan het Dotatiefonds, voor de oorlogspensioenen, de ouderdoms- en weduwerentetoeslagen en de wezentoelagen, met het oog op de uitvoering van artikel 6 van het Koninklijk besluit, n° 16, dd. 22 Juli 1939.	103	
	Rijksbijdrage tot het vestigen van de ouderdoms- en de weduwerenten	104	
	(De sommen betaald ten laste van voornoemd artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsborderellen, door de verzekeringsinstellingen voorzien bij de wet van 18 Juni 1930 en bij die van 15 December 1937 overgelegd en goedgekeurd door de Minister of zijn gelastigde.)		
	Bealng van de weduwentoelagen	105	
	Terugbetaling aan de Nationale Compensatiekas van de toelagen, die door haar in uitvoering van artikel 101, 2° en 3°, der teksten van de wet van 4 Augustus 1930 werden uitbetaald.	106	
	Pensioenen der mijnwerkers :		
	Rijksbijdrage in de kosten, voortspruitende uit de uitvoering van de wetgeving, betreffende de mijnwerkerspensioenen.	107	
	(De sommen betaald ten laste van voorafgaand artikel zullen verantwoord worden door samenvattende betalingsborderellen overgelegd door het Nationaal Pensioenfonds van de mijnwerkers en goedgekeurd door de Minister of zijn gelastigde.)		
	MILITAIRE TOELAGEN, HULPGELDEN, ENZ.		
	Als pensioen geldende vergoedingen aan de tot een voorlopig pensioen voorgedragen militairen en leden van de Rijkswacht en vervallen termijnen van de voorlopige militaire invaliditeitspensioenen en van de daarmee verband houdende voorlopige pensioenen wegens diensttijd, alsmede het pensioen wegens diensttijd en het invaliditeitspensioen der in de Kolonie gedetacheerde en aldaar met recht op een koloniaal pensioen dienende militairen (met inbegrip van de achterstallen van pensioenen of vergoedingen die in 1948 of vóór 1 Januari van hetzelfde jaar ingaan en, eventueel, de bijzondere vergoeding wegens hulp aan een derde persoon) verleend :	108	Begroting.
	Aan de na de wapenstilstand in dienst getreden militairen ;		
	Aan sommige gemobiliseerde militairen wier invaliditeit niet tussen 1 Augustus 1914 en 30 September 1919 ontstaan of verergerd is.		
	Pensioenen wegens diensttijd.		
	Invaliditeitspensioenen (met inbegrip van 44 schijven veranderlijk gedeelte).		

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1948.

Ministère ordon- nateur	Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
Budget.	109	Secours, etc. (y compris, éventuellement, les créances des exercices 1940 et postérieurs) :	
		1. Secours à Mme veuve Cogge (arrêtés royaux du 2 août 1922, du 29 octobre 1927 et du 20 mars 1929) fr.	15.000
		2. Secours viagers dont bénéficient des militaires et membres du corps de la gendarmerie réformés pour infirmités, avant la loi du 24 mai 1912 portant revision des pensions des militaires en dessous du grade d'officier (y compris 44 tranches de partie mobile)	740.000
		3. Indemnités aux militaires et aux membres du corps de la gendarmerie en dessous du rang d'officier, licenciés par réforme et qui ne peuvent prétendre à une pension en vertu des lois coordonnées sur les pensions militaires	5.000
		4. Secours tenant lieu d'augmentation d'allocation à certains ascendants dont plusieurs fils sont décédés en service	5.000
			765.000
	110	Allocations-secours accordées en 1948 aux grands invalides, ainsi qu'aux veuves et ascendants, dont la pension découle de faits du service militaire accompli avant le 10 mai 1940 (y compris, éventuellement, les arriérés pour la période antérieure au 1 ^{er} janvier 1948)	3.000.000
	111	Secours alloués à défaut de pension à d'anciens fonctionnaires, employés, agents sans nomination ou salariés, des cadres temporaires et définitifs, à leurs veuves ou aux membres de leur famille, qui se trouvent dans une position malheureuse et dont ils étaient le soutien, qu'il y ait obligation alimentaire ou non. — Secours alloués, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension ou un traitement de disponibilité minimale, tenant lieu de pension, par application de l'article 29 de l'arrêté royal du 30 mars 1939, relatif à la mise en disponibilité des agents de l'Etat (y compris éventuellement l'octroi aux ayants droit d'une allocation compensatoire égale à la différence entre le montant cumulé de la pension de survie et de la pension, ou de l'avance, allouée au titre d'ayant droit de militaire décédé ou de victime civile de la guerre, et les 75 p. c. du traitement d'activité dont l'agent décédé aurait bénéficié normalement) :	
Justice.		1. Justice (y compris les secours à accorder à d'anciens magistrats) fr.	1.000.000
Justice.		2. Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés à la retraite, des divers services ressortissant au département de la Justice	4.000
Aff. Etrang.		3. Affaires Etrangères	365.000
Intérieur.		4. Intérieur	200.000
Santé Publ.		5. Santé Publique	30.000
Instr. Publ.		6. Instruction Publique (y compris les secours à accorder à d'anciens instituteurs primaires, à d'anciennes institutrices gardiennes communales, adoptées ou adoptables, ainsi qu'à d'anciens membres du personnel des institutions subventionnées d'enseignement technique et agricole et des ateliers d'apprentissage, à leurs veuves ou orphelins)	1.000.000
Agricult.		7. Agriculture (y compris les secours à accorder à d'anciens inspecteurs vétérinaires et à d'anciens vétérinaires du Gouvernement)	150.000
Trav. Publ.		8. Travaux Publics	850.000
Aff. Econ. Travail et Prév. Soc. Déf. Nation.		9. Affaires Economiques	100.000
		10. Travail et Prévoyance Sociale	150.000
		11. Secours tenant lieu de pension à d'anciens agents, à des veuves (ou à la famille) d'anciens agents des services et établissements dépendant du Département de la Défense Nationale, qui ne peuvent prétendre à une pension à la charge d'une institution de prévoyance ou ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur salaire	450.000
Finances.		12. Finances	300.000

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par nature de pension — per aard Totaal van pensioen	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
11.574.000	Hulpgelden, enz. (eventueel met inbegrip van de schuldvorderingen over de dienstjaren 1940 en latere) :	109	Begroting.
	1. Hulpgeld verleend aan Mevr. de weduwe Cogge (Koninklijke besluiten van 2 Augustus 1922, 29 October 1927 en 20 Maart 1929). 2. Levenslange hulpgelden verleend aan militairen en aan leden van de Rijkswacht die wegens lichaamsgebreken op reform gesteld werden vóór de wet van 24 Mei.1912, houdende herziening van de pensioenen der militairen beneden de rang van officier (met inbegrip van 44 schijven veranderlijk gedeelte). 3. Vergoedingen aan de militairen en aan de leden van de Rijkswacht beneden de rang van officier, die wegens reform afgedankt zijn en geen aanspraak kunnen maken op een pensioen krachtens de samengeschakelde wetten op de militaire pensioenen. 4. Als toelageverhoging geldend hulpgeld aan sommige ascendenten van wie verscheidene zonen onder dienst overleden zijn.		
	Steuntoelagen, in 1948 verleend aan de grootinvaliden, alsmede aan de weduwen en ascendenten, wier pensioen voortvloeit uit feiten van de militaire dienst, volbracht vóór 10 Mei 1940 (eventueel met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk vóór 1 Januari 1948).	110	
	Hulpgelden verleend, bij gebrek aan pensioen aan gewezen ambtenaren, beambten, bedienden zonder benoeming of loontrekkenden van de vaste of tijdelijke kaders, aan hun weduwen of familieleden die in ongelukkige omstandigheden verkeren en wier steun zij waren, met of zonder verplichting tot voeden. — Hulpgelden verleend in buitengewone omstandigheden, aan degenen onder deze personen die een klein pensioen of een klein wachtgeld in plaats van pensioen genieten, bij toepassing van artikel 29 van het Koninklijk besluit van 30 Maart 1939, betrekking hebbende op het op wachtgeld plaatsen van de agenten van de Staat (eventueel met inbegrip van de toekenning aan de rechthebbenden, van een compenserende uitkering gelijk aan het verschil tussen het gecumuleerd bedrag van het overlevingspensioen en van het pensioen, of van het voorschot, dat verleend wordt aan rechthebbenden van een overleden militair of van een burgerlijk oorlogsslachtoffer, en de 75 t.h. van de activiteitswedde die het overleden personeelslid normaal zou genoten hebben) :	111	
	1. Justitie (met inbegrip van de hulpgelden te verlenen aan voormalige magistraten).		Justitie.
	2. Hulpgelden te verlenen wegens kosten van laatste ziekte en begrafenis van magistraten, ambtenaren, beambten en leden van het loontrekkend personeel, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het departement van Justitie afhangende diensten.		Justitie.
	3. Buitenlandse Zaken.		Buit. Zaken.
	4. Binnenlandse Zaken.		Binn. Zak.
	5. Volksgezondheid.		Volksgez.
	6. Openbaar Onderwijs (met inbegrip van de hulpgelden te verlenen aan voormalige lagere onderwijzers, aan gewezen gemeentelijke, aangenomen en aanneembare bewaarschoolonderwijzeressen, alsmede aan gewezen leden van het personeel van ondersteunde inrichtingen voor landbouw en technisch onderwijs en der leerwerkplaatsen, aan hun weduwen of wezen).		Openb. Ond.
	7. Landbouw (met inbegrip van de hulpgelden te verlenen aan gewezen veeartsen-inspecteurs en aan voormalige Rijksveeartsen).		Landbouw.
	8. Openbare Werken.		Op. Werken
	9. Economische Zaken.		Econ. Zaken.
	10. Arbeid en Sociale Voorzorg.		Arbeid en Soc. Voorz. Landsverd.
	11. Als pensioen geldende hulpgelden aan oudbedienden, aan weduwen (of aan het gezin) van oudbedienden der van het Departement van Landsverdediging afhangende diensten en inrichtingen, die geen aanspraak kunnen maken op een pensioen ten laste van een voorzorgsinstelling of die geen overlevingspensioen wegens kortingen op het loon genieten.		
	12. Financiën.		Financiën.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1948.

Ministère ordon- nateur	Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
Budget.		13. Budget	10.000
Budget.		14. Secours tenant lieu de pension : A d'anciens militaires, à leurs veuves et à leurs familles A des veuves (ou à leur famille) de militaires de carrière ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traitement du mari ou du père	1.550.000
Budget.		15. Secours tenant lieu de pension à des veuves (ou à la famille d'anciens gendarmes ne bénéficiant pas d'une pension de survie du chef de retenues sur le traite- ment du mari ou du père	50.000
Budget.		16. Secours tenant lieu de pension à des veuves d'officiers qui ont contracté mariage après leur mise à la retraite	650.000
			6.859.000
Budget.		PENSIONS ET ALLOCATIONS PAYÉES A L'INTERVENTION DE LA CAISSE NATIONALE DES PENSIONS DE LA GUERRE (GUERRE 1914-1918)	
	112	Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de la guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin pour le service des pensions, rentes et allocations autres que celles dont le financement est mis à sa charge par l'article 2, § A, de l'arrêté royal, n° 16, du 22 juillet 1939	1.839.510.000
	113	Indemnité mensuelle d'attente égale à 20 p. c. (maximum de 500 francs) de la mensualité globale (maximum de 5.250 francs) aux titulaires d'une pension militaire d'ancienneté dans laquelle entre un élément dérivant de la guerre 1914-1918	56.000.000
	114	Annuité constante à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin, en vue de lui permettre de financer les dépenses énumérées à l'article 2, § A, de l'arrêté royal n° 16, du 22 juillet 1939	610.000.000
Budget.		PENSIONS CIVILES ET ECCLESIASTIQUES ET PENSIONS MILITAIRES DU TEMPS DE PAIX, ETC.	
	115	Pensions diverses de l'exercice en cours et des exercices antérieurs clos et périmés (y compris les pensions de retraite pour limite d'âge allouées aux sauveteurs volontaires de l'Administration de la Marine par la loi du 7 mars 1935)	1.160.348.500
	116	Indemnité mensuelle d'attente égale à 20 p. c. (maximum de 500 francs) de la mensualité globale (maximum de 5.250 francs) aux titulaires de pensions civiles et de pensions militaires d'an- cienneté du temps de paix (Les crédits repris aux articles 115 et 116 ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les nécessités.)	105.000.000
	117	Rentes viagères allouées par le Tribunal arbitral mixte germano-belge	3.300
		PENSIONS ET RENTES DIVERSES.	
Instr. Publ.	118	Rente annuelle et viagère à Mme Samain-Lafontaine	18.000
Instr. Publ.	119	Pensions des ouvriers, ci-après dénommés, de l'Ecole industrielle supérieure de l'Etat à Gand qui ont été mis à la retraite avant la reprise de l'Ecole par l'Etat : Berbiers, Hippolyte fr. 16.300 Capelier, Henri 10.100	26.400

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par nature de pension — Totaal per aard van pensioen	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
2.505.510.000	13. Begroting.		Begroting.
	14. Als pensioen geldende hulpelden : Aan oudmilitairen, aan hun weduwen en aan hun gezinnen ; Aan weduwen (of aan het gezin) van beroepsmilitairen die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van de echtgenoot of van de vader kunnen genieten.		Begroting.
	15. Als pensioen geldende hulpelden aan weduwen (of aan het gezin) van gewezen Rijkswachters die geen overlevingspensioen wegens kortingen op de wedde van de echtgenoot of van de vader kunnen genieten.		Begroting.
	16. Als pensioen geldende hulpelden aan weduwen van officieren die na hun pensionnering in 't huwelijk getreden zijn.		Begroting.
	PENSIOENEN EN TOELAGEN UITBETAALD DOOR TUSSENKOMST VAN DE NATIONALE KAS VOOR OORLOGSPENSIOENEN (OORLOG 1914-1918).		Begroting.
1.265.351.800	Subsidies aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerenttoeslagen en wezentoeelagen te storten voor de dienst der pensioenen, renten en toelagen andere dan die waarvan de financiering bij artikel 2, § A, van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 te zijne laste werden gesteld.	112	
	Maandelijkse wachtvergoeding gelijk aan 20 t. h. (maximum van 500 frank) van het globaal maandelijks bedrag (maximum van 5.250 frank) aan de titularissen van een uit de oorlog 1914-1918 voortkomend element bevattend militair anciënniteitspensioen.	113	
	Vaste annuïteit te storten op het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwerenttoeslagen en wezentoeelagen, met het oog op het financieren der in artikel 2, § A, van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 opgenoemde uitgaven.	114	
	BURGERLIJKE EN KERKELIJKE PENSIOENEN EN MILITAIRE PENSIOENEN VAN DE VREDESTIJD, ENZ.		Begroting.
	Diverse pensioenen van het lopend dienstjaar en de vroegere afgesloten en vervallen dienstjaren (waaronder de rustpensioenen wegens grensleeftijd aan de vrijwillige redders van het Bestuur van Zeewezen, bij de wet van 7 Maart 1935 toegekend).	115	
1.265.351.800	Maandelijkse wachtvergoeding gelijk aan 20 t. h. (maximum van 500 frank) van het globaal maandelijks bedrag (maximum van 5.250 frank) aan de titularissen van burgerlijke pensioenen en van militaire anciënniteitspensioenen van de vredeestijd. (De bij artikelen 115 en 116 hierboven vermelde kredieten zullen, volgens de noodwendigheden bij besluit van de Regent, van het een op het ander artikel kunnen worden overgedragen.)	116	
	Lijfrenten door het Duits-Belgisch gemengd Scheidsgerecht verleend	117	
VERSCHILLENDE PENSIOENEN EN RENTEN.			
Jaarlijkse en levenslange rente aan Mevr. Samain-Lafontaine	118	Openb. Ond.	
Pensioenen van hiernavermelde werklieden van de Rijkshogere nijverheidsschool te Gent, die in ruste werden gesteld vóór de overname der school door de Staat :	119	Openb. Ond.	
Berbiers, Hippolyte.			
Capelier, Henri.			

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1948.

Ministère ordon- nateur	Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
Agricult.	120	Rentes annuelles et pensions accordées : 1 ^o à d'anciens agents hors d'état de remplir leurs fonctions ; 2 ^o à des veuves et enfants d'agents décédés dans l'exercice de leurs fonctions	4.500
Trav. Publ.	121	Allocations de retraite aux anciens cantonniers et aux anciens ouvriers de la régie permanente du Brabant	750.000
Combustible et Energie.	122	Rentes viagères allouées à d'anciens délégués des mines, accidentés en service, ou à leurs veuves.	12.000
Colonies.	123	Part d'intervention de l'Etat dans la pension servie à M. J. Gavache par l'Institut de Médecine tropicale « Prince Léopold »	25.782
Communic.	124	Subside à la Caisse du Grand Central belge du chef de majorations de pensions accordées en exécution de la loi du 3 juin 1920	3.100
SUBSIDES A LA CAISSE DES OUVRIERS DU MINISTRE DU BUDGET.			
Justice.	125	Justice	15.000
Justice.	126	Justice. — Indemnité mensuelle d'attente	3.000
Santé Publ.	127	Santé Publique et Famille	120.000
Santé Publ.	128	Santé Publique et Famille. — Indemnité mensuelle d'attente	20.000
Instr. Publ.	129	Instruction Publique	30.000
Instr. Publ.	130	Instruction Publique. — Indemnité mensuelle d'attente	10.000
Trav. Publ.	131	Travaux Publics	800.000
Trav. Publ.	132	Travaux Publics. — Indemnité mensuelle d'attente	150.000
Aff. Econ.	133	Affaires Economiques	20.000
Aff. Econ.	134	Affaires Economiques. — Indemnité mensuelle d'attente	5.000
Colonies.	135	Colonies	15.000
Colonies.	136	Colonies. — Indemnité mensuelle d'attente	3.000
Déf. Nation.	137	Défense Nationale	3.330.000
Déf. Nation.	138	Défense Nationale. — Indemnité mensuelle d'attente	750.000
Finances.	139	Finances	105.000
Finances.	140	Finances. — Indemnité mensuelle d'attente	17.000
Budget.	141	Budget	180.000
Communic.	142	Communications	5.388.800
Communic.	143	Communications. — Indemnité mensuelle d'attente	842.000

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par nature de pension — Totaal per aard van pensioen	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
839,782	Jaarrente en pensioenen, verleend : 1° aan gewezen bedienden niet meer in staat hun ambt te vervullen ; 2° aan weduwen en wezen van leden van het personeel overleden bij het uitoefenen van hun betrekking. Pensioentegemoetkomingen aan de gewezen kantonniërs en aan de gewezen werklieden van de vaste regie van Brabant. Lijfrenten toegekend aan gewezen mijnafgevaardigden, in dienst door een ongeval getroffen, of aan hun weduwen. Aandeel van de Staat in het aan de heer J. Gavache door het instituut voor Tropische Ziekten « Prins Leopold » toegekend pensioen. Subsidie aan de « Caisse du Grand Central belge » uit hoofde van pensioensverhogingen verleend bij toepassing van de wet van 3 Juni 1920.	120 121 122 123 124	Landbouw. Op. Werken. Brandstof en Energie. Koloniën. Verkeersw.
11.803,800	SUBSIDIES AAN DE WERKLIEDENKAS VAN HET MINISTERIE VAN BEGROTING. Justitie Justitie. — Maandelijkse wachtvergoeding Volksgezondheid en Gezin Volksgezondheid en Gezin. — Maandelijkse wachtvergoeding Openbaar Onderwijs Openbaar Onderwijs. — Maandelijkse wachtvergoeding Openbare Werken Openbare Werken. — Maandelijkse wachtvergoeding Economische Zaken Economische Zaken. — Maandelijkse wachtvergoeding Koloniën Koloniën. — Maandelijkse wachtvergoeding Landsverdediging Landsverdediging. — Maandelijkse wachtvergoeding Financiën Financiën. — Maandelijkse wachtvergoeding Begroting Verkeerswezen Verkeerswezen. — Maandelijkse wachtvergoeding	125 126 127 128 129 130 131 132 133 134 135 136 137 138 139 140 141 142 143	Justitie. Justitie. Volksgez. Volksgez. Openb. Ond. Openb. Ond. Op. Werken. Op. Werken. Econ. Zaken. Econ. Zaken. Koloniën. Koloniën. Landsverd. Landsverd. Financiën. Financiën. Begroting. Verkeersw. Verkeersw.

BUDGET DES PENSIONS POUR L'EXERCICE 1948.

Ministère ordon- nateur	Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article — Bedrag der kredieten per artikel
Budget.		DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE 1940-1945.	
	144	Pensions de réparation et rentes dérivant exclusivement de la guerre 1940-1945, pensions militaires d'ancienneté subséquentes ou qui contiennent un élément dérivant de cette guerre et avances sur ces pensions aux personnes énumérées aux articles 2 et 57 de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation (y compris les arriérés pour la période antérieure au 1^{er} janvier 1948).	1.062.435.000
	145	Pensions, rentes aux veuves, orphelins et ascendants des différentes catégories d'ayants droit, énumérées aux articles 21 et suivants de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation (y compris la somme à verser à la Caisse Nationale de Compensation pour Allocations Familiales, dépendant du Ministère du Travail et de la Prévoyance Sociale instituée par l'arrêté royal du 31 octobre 1930 en exécution de l'article 24 modifié de la loi du 26 août 1947 précitée, etc.) (Les crédits repris aux articles 144 et 145 ci-dessus pourront être transférés de l'un à l'autre, par arrêté du Régent, suivant les nécessités.)	584.073.000
	146	Indemnité mensuelle d'attente égale à 20 p. c. (maximum de 500 francs) de la mensualité globale (maximum de 5.250 francs) aux titulaires d'une pension militaire d'ancienneté dans laquelle entre un élément dérivant de la guerre 1940-1945	4.000.000
	147	Secours tenant lieu de pension à certaines veuves de militaires ou de civils visés à l'article 2 de la loi du 26 août 1947 sur les pensions de réparation, dont le mariage a été contracté postérieurement au fait dommageable dû à la guerre de 1940-1945 et qui a entraîné le décès de leur mari, pour autant que ce mariage ait été contracté moins de six mois après la rentrée du militaire dans ses foyers ou la libération du détenu et qu'il puisse être établi : 1^o soit qu'il y avait promesse de mariage avant le fait dommageable ; 2^o soit qu'un enfant légitime du défunt est né moins d'un an après la célébration du mariage et est en vie au moment de l'attribution du secours	355.000
	148	Subventions à verser au Fonds de Dotation pour les pensions de guerre, les majorations de rente de vieillesse et de veuve et les allocations d'orphelin pour le service des pensions, rentes et allocations autres que celles dont le financement est mis à sa charge par l'article 2, § A, de l'arrêté royal n^o 16, du 22 juillet 1939	149.000.000
		TOTAL POUR LE BUDGET DES PENSIONS fr.	=====

BEGROTING VAN PENSIOENEN VOOR HET DIENSTJAAR 1948.

Total par nature de pension — Totaal per aard van pensioen	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Art.	Ordonnan- cerend Ministerie
1.799.863.000	UITGAVEN VOORTVLOEIEND UIT DE OORLOG 1940-1945. Vergoedingspensioenen en renten uitsluitend voortkomend uit de oorlog 1940-1945, daaruit voortvloeiende of een uit de oorlog voortkomend element bevattende militaire anciënniteitspensioenen en voorschotten op deze pensioenen aan de bij artikelen 2 en 57 der wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen opgesomde personen (met inbegrip van de achterstallen over het tijdperk voor 1 Januari 1948). Pensioenen, renten aan weduwen, wezen en ascendenten van de verschillende categorieën recht-hebbenden, opgesomd bij artikelen 21 en volgende van de wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen (met inbegrip van de som te storten aan de Nationale Compensatiekas voor Kindertoelagen, ressorterend onder het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ingesteld bij het koninklijk besluit van 31 October 1930 ter voldoening aan het gewijzigd artikel 24 van de wet van 26 Augustus 1947 voormeld, enz. (De bij artikelen 144 en 145 hierboven vermelde kredieten zullen, volgens de noodwendigheden bij besluit van de Regent, van het een op het ander artikel kunnen worden overgedragen.) Maandelijks wachtvergoeding gelijk aan 20 t. h. (maximum van 500 frank) van het globaal maandelijks bedrag (maximum van 5.250 frank) aan de titularissen van een uit de oorlog 1940-1945 voortkomend element bevattend militair anciënniteitspensioen. Als pensioen geldend hulpgeld aan sommige weduwen van bij artikel 2 der wet van 26 Augustus 1947 op de vergoedingspensioenen bedoelde militairen of burgers, wier huwelijk gesloten werd na het schadelijk feit, dat aan de oorlog 1940-1945 te wijten is en het overlijden van hun echtgenoot veroorzaakt heeft, voor zover dit huwelijk gesloten werd binnen de zes maanden na de terugkeer van de militair in zijn haardstede of de bevrijding van de gevangene en er kan bewezen worden : 1° hetzij dat er huwelijksbelofte bestond vóór het schadelijk feit ; 2° hetzij dat er een wettig kind van de overledene geboren is binnen het jaar na het sluiten van het huwelijk en nog in leven is op het ogenblik waarop het hulpgeld wordt toegekend. Subsidien aan het Dotatiefonds voor oorlogspensioenen, ouderdoms- en weduwenrentetoeslagen en wezentoelagen te storten voor de dienst der pensioenen, renten en toelagen andere dan die waarvan de financiering bij artikel 2, § A, van het Koninklijk besluit, n° 16, van 22 Juli 1939 te zijne laste werden gesteld.	144	Begroting.
		145	
		146	
		147	
		148	
7.609.047.382	TOTAAL VOOR DE BEGROTING VAN PENSIOENEN.		